

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# L 292

Magyar nyelvű kiadás

## Jogszabályok

48. évfolyam  
2005. november 8.

Tartalom

### I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 1813/2005/EK rendelete (2005. november 7.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 1

★ A Bizottság 1814/2005/EK rendelete (2005. november 7.) az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás létrehozásáról szóló 580/2004/EK rendelet módosításáról ..... 3

★ A Bizottság 1815/2005/EK rendelete (2005. november 7.) a 2204/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2742/90/EGK rendelet módosításáról ..... 4

A Bizottság 1816/2005/EK rendelete (2005. november 7.) a gabonaágazatban 2005. november 8-tól alkalmazandó behozatali vámok módosításáról ..... 5

A Bizottság 1817/2005/EK rendelete (2005. november 7.) a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Jordániából származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára ..... 8

### II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

#### Tanács

★ Információ az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás hatálybalépéséről ..... 10

(folytatás a túloldalon)

**Bizottság**

2005/775/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2005. november 4.) a Koreai Köztársaságból származó, természetes vagy mesterséges módon törpenövésű *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* és *Pinus L.* növények tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos előírásaitól való eltérés engedélyezéséről szóló 2002/499/EK határozat módosításáról (az értesítés a C(2005) 4235. számú dokumentummal történt)** ..... 11
- 

*Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok*

- ★ **A Tanács 2005/776/KKBP együttes fellépése (2005. november 7.) az Európai Unió moldovai különleges képviselője megbízatásának módosításáról** ..... 13

## I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

**A BIZOTTSÁG 1813/2005/EK RENDELETE**

(2005. november 7.)

**az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK <sup>(1)</sup> bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2005. november 8-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 7-én.

*a Bizottság részéről*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

## MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. november 7-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	48,9
	096	25,4
	204	58,0
	999	44,1
0707 00 05	052	102,5
	204	23,8
	999	63,2
0709 90 70	052	113,3
	204	45,2
	999	79,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	624	115,2
	999	115,2
0805 50 10	052	70,6
	388	79,4
	528	60,8
	999	70,3
0806 10 10	052	114,7
	400	241,1
	508	272,1
	624	174,7
	720	95,6
	999	179,6
0808 10 80	052	93,3
	096	15,6
	388	97,6
	400	136,7
	404	103,5
	512	71,0
	720	30,2
	800	146,2
	804	82,0
999	86,2	
0808 20 50	052	103,3
	720	48,4
	999	75,9

<sup>(1)</sup> Az országok nómenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 1814/2005/EK RENDELETE****(2005. november 7.)****az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás létrehozásáról  
szóló 580/2004/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 26. cikke (3) bekezdésére és 31. cikke (14) bekezdésére,

mivel:

- (1) A tejszárny és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 6. cikke megállapítja a kiviteli engedélyek érvényességének időtartamát, beleértve azokat a kiviteli engedélyeket is, amelyeket az egyes vajfélékre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelettel <sup>(3)</sup>, illetve a sovány tejszárnyra nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2004. március 26-i 582/2004/EK bizottsági rendelettel <sup>(4)</sup> összefüggésben adtak ki.
- (2) A 174/1999/EK rendelet 6. cikkének rendelkezéseitől eltérően az 580/2004/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 8. cikke

meghatározza azt a napot, amelytől kezdve a kiviteli engedélyek érvényesek.

- (3) A 174/1999/EK rendelet 6. cikkének hatályát az 580/2004/EK rendelet 8. cikkével összefüggésben időnként tévesen értelmezték. Az efféle téves értelmezések elkerülése érdekében módosítani kell az utóbbi rendelet 8. cikkét.
- (4) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 580/2004/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében a d) pont helyébe a következő szöveg lép:

„d) a rendelet 6. cikkében említett kiviteli engedély érvényességi ideje a pályázatok benyújtási határidejének napjától kezdődik.”

**2. cikk**Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 7-én.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 20., 1999.1.27., 8. o. A legutóbb az 1513/2005/EK rendelettel (HL L 241., 2005.9.17., 45. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 64. o. A legutóbb az 1239/2005/EK rendelettel (HL L 200., 2005.7.30., 32. o.) módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 67. o. A legutóbb az 1239/2005/EK rendelettel módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 58. o. A 2250/2004/EK rendelettel (HL L 381., 2004.12.28., 25. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 1815/2005/EK RENDELETE****(2005. november 7.)****a 2204/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló  
2742/90/EGK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezésének a sajtra vonatkozó kiegészítő általános szabályairól szóló, 1990. július 24-i 2204/90/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2204/90/EGK rendelet 3. cikke (3) bekezdésének első albekezdése úgy rendelkezik, hogy közösségi bírságot kell alkalmazni olyan esetekben, amikor a sajt gyártása során engedély nélkül használnak fel kazeinokat és kazeinátokat. A bírság a 100 kg kazein és kazeinát készítéséhez szükséges fölzött tejnek a sovány tejpör piaci ára alapján kiszámított értéke, illetve a kazeinek és kazeinátok piaci ára közötti különbség 110 %-ával egyenlő.
- (2) A 2742/90/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 4. cikkének (1) bekezdése a sajt gyártása során engedély nélkül felhasznált kazein és/vagy kazeinátok mennyisége után fizetendő összeget 100 kilogrammonként 65,00 euróban határozza meg a kazeinek és kazeinátok 2001 utolsó negyedévében feljegyzett piaci árai alapján. Ezt az összeget a sovány tejpör, valamint a kazeinek és kazeinátok 2005 második negyedévében feljegyzett piaci árára tekintettel csökkenteni kell.

(3) A 2005 második negyedévében feljegyzett piaci ár a sovány tejpör esetében 100 kilogrammonként 200 euró, a kazeinek és kazeinátok esetében 100 kilogrammonként 580 euró.

(4) A 2742/90/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 2742/90/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 2204/90/EGK rendelet 3. cikkének (3) bekezdésével összhangban a 100 kg kazein és/vagy kazeinát után fizetendő összeg 22,00 euró.”

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő ötödik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 7-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

<sup>(1)</sup> HL L 201., 1990.7.31., 7. o. A 2583/2001/EK rendelettel (HL L 345., 2001.12.29., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 264., 1990.9.27., 20. o. A legutóbb a 265/2002/EK rendelettel (HL L 43., 2002.2.14., 13. o.) módosított rendelet.

**A BIZOTTSÁG 1816/2005/EK RENDELETE****(2005. november 7.)****a gabonaágazatban 2005. november 8-tól alkalmazandó behozatali vámok módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokkal kapcsolatos alkalmazási szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A behozatali vámokat a gabonaágazatban az 1799/2005/EK bizottsági rendelet rögzítette <sup>(3)</sup>.
- (2) Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy amennyiben alkalmazásuk időszakában a

behozatali vámok számított átlaga 5 EUR/t-val eltér a vám rögzített mértékétől, megfelelő kiigazítást kell végrehajtani. A jelzett eltérés bekövetkezett. Szükséges tehát az 1799/2005/EK rendeletben rögzített behozatali vámok kiigazítása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

Az 1799/2005/EK rendelet I. és II. mellékletének helyébe e rendelet I. és II. melléklete lép.

**2. cikk**

E rendelet 2005. november 8-án lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. november 8-án kell alkalmazni.

E rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 7-én.

*a Bizottság részéről*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 270., 2003.9.29., 78. o. Az 1154/2005/EK rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 288., 2005.10.29., 47. o.

## I. MELLÉKLET

## Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2005. november 8-tól alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám <sup>(1)</sup> (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	36,51
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	54,24
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével <sup>(2)</sup>	54,24
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével	36,51

<sup>(1)</sup> A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szuezi-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

— 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy

— 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországban, az Egyesült Királyságban, Dániában, Észtországban, Lettországban, Litvániában, Lengyelországban, Finnországban, Svédországban vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

<sup>(2)</sup> Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.



## II. MELLÉKLET

**A vámtételek kiszámításának tényezői**

(a 2005.11.2–2005.11.4 közötti időszakban)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	128,77 (***)	64,34	168,91	158,91	138,91	90,69
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	18,31	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	32,74	—	—	—	—	—

(\*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(\*\*) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(\*\*\*) beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 20,85 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 29,54 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
- 
- 0,00 EUR/t (SRW2).

## A BIZOTTSÁG 1817/2005/EK RENDELETE

(2005. november 7.)

**a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Jordániából származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, valamint Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó kedvezményes vámok alkalmazására vonatkozó feltételek meghatározásáról szóló, 1987. december 21-i 4088/87/EGK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup>, és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A 4088/87/EGK rendelet 2. cikk (2) bekezdése, illetve 3. cikke előírja, hogy a nagyvirágú rózsára, a kisvirágú rózsára, az egy virágból álló (virágos) szegfűre és a több virágból álló (virágos szárú) szegfűre vonatkozó közösségi importárt és közösségi termelői árat tizenöt naponta kell meghatározni, és az így megállapított árak két hétig alkalmazandók. A Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazására vonatkozó szabályokról szóló, 1988. március 17-i 700/88/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 1b. cikke értelmében ezeket az árakat kéthetes időszakokra kell megállapítani a tagállamok által közölt súlyozott árak alapján.
- (2) Az alkalmazandó vám meghatározása érdekében fontos, hogy ezeket az árakat késedelem nélkül határozzák meg.
- (3) Minthogy Ciprus 2004. május 1-jével csatlakozott az Európai Unióhoz, a továbbiakban nincs helye importár megállapításának ezen ország tekintetében.
- (4) Hasonlóképpen, figyelembe veendő az Európai Közösség és Izrael Állam között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK-Izrael társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló,

2003. december 22-i 2003/917/EK tanácsi határozattal <sup>(3)</sup>, az Európai Közösség és a Marokkói Királyság között a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről és az EK-Marokkó társulási megállapodás 1. és 3. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló, levélváltás formájában létrejött megállapodás megkötéséről szóló, 2003. december 22-i 2003/914/EK tanácsi határozattal <sup>(4)</sup>, valamint az Európai Közösség, valamint Ciszjordánia és a Gázai övezet Palesztin Nemzeti Hatósága képviseletében a Palesztin Felszabadítási Szervezet (PFSZ) között levélváltás formájában létrejött, kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, valamint az Európai Közösség és a Palesztin Nemzeti Hatóság közötti ideiglenes társulási megállapodás 1. és 2. jegyzőkönyvének felváltásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló 2004. december 22-i tanácsi határozattal <sup>(5)</sup> jóváhagyott megállapodásokat, a jövőben nincs helye importár megállapításának Izrael, Marokkó, Ciszjordánia, illetve a Gázai övezet tekintetében sem.

- (5) Ezeket az intézkedéseket az Élőnövény- és Virágpiaci Irányítóbizottság ülései közötti időszakban a Bizottságnak kell meghoznia,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

Az egy virágból álló (virágos) szegfűre, a több virágból álló (virágos szárú) szegfűre, a nagyvirágú rózsára és a kisvirágú rózsára vonatkozó, a 4088/87/EGK rendelet 1. cikkében említett közösségi termelői árakat és közösségi importárakat a 2005. november 9-től 22-ig terjedő időszakra a jelen rendelet melléklete rögzíti.

## 2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 7-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 382., 1987.12.31., 22. o. A legutóbb az 1300/97/EK rendelettel (HL L 177., 1997.7.5., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 72., 1988.3.18., 16. o. A legutóbb a 2062/97/EK rendelettel (HL L 289., 1997.10.22., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 346., 2003.12.31., 65. o.

<sup>(4)</sup> HL L 345., 2003.12.31., 117. o.

<sup>(5)</sup> HL L 2., 2005.1.5., 4. o.

## MELLÉKLET

(EUR/100 db)

Időszak: 2005. november 9-től 22-ig

Közösségi termelői ár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
	21,57	13,95	35,59	16,79
Közösségi importár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
Jordanie	—	—	—	—

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

**Információ az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás<sup>(1)</sup> hatálybalépéséről**

Mivel az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Algériai Demokratikus és Népi Köztársaság közötti társulás létrehozásáról szóló, 2002. április 22-én Valence-ben aláírt euro-mediterrán megállapodás hatálybalépéséhez szükséges eljárás befejezését jelentő értesítésváltás 2005. július 22-én megtörtént, a megállapodás – annak 110. cikkével összhangban – 2005. szeptember 1-jén hatályba lépett.

---

<sup>(1)</sup> HL L 265., 2005.10.10., 2. o.

# BIZOTTSÁG

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. november 4.)

**a Koreai Köztársaságból származó, természetes vagy mesterséges módon törpenövésű *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* és *Pinus L.* növények tekintetében a 2000/29/EK tanácsi irányelv bizonyos előírásaitól való eltérés engedélyezéséről szóló 2002/499/EK határozat módosításáról**

(az értesítés a C(2005) 4235. számú dokumentummal történt)

(2005/775/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

(4) Az eltérést indokoltá tévő helyzet továbbra is változatlan, ezért az eltérés továbbra is alkalmazandó.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(5) A 2002/499/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 15. cikke (1) bekezdésére,

(6) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

mivel:

### 1. cikk

(1) A 2000/29/EK irányelv értelmében a nem európai országokból származó *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* és *Pinus L.* növények behozatala – a termés és a vetőmag kivételével – a Közösségbe elvileg nem engedélyezett. Ugyanakkor a 2000/29/EK irányelv lehetővé teszi az e szabálytól való eltérést, feltéve hogy megállapításra kerül, hogy nem áll fenn a károsító szervezetek behurcolásának kockázata.

A 2002/499/EK határozat a következőképpen módosul:

(2) A 2002/499/EK bizottsági határozat <sup>(2)</sup> eltérésről rendelkezik a Koreai Köztársaságból származó, különleges feltételek tárgyát képező *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* és *Pinus L.* növények behozatala kapcsán a termés és a vetőmag kivételével.

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

### „2. cikk

A tagállamok 2005 és 2008 között minden év augusztus 1. előtt tájékoztatják a Bizottságot és a többi tagállamot az e határozat szerint az említett időpont előtt behozott mennyiségekről, és részletes szakmai jelentést nyújtanak be a melléklet 10. pontjában említett zárlat alatt az ezeken a növényeken elvégzett vizsgálatokról és/vagy tesztekéről.

(3) Az Egyesült Királyság kérte az eltérés kiterjesztését.

Az importáló tagállam kivételével bármely tagállam, ahová a növényeket szállították 2005 és 2008 között, minden év augusztus 1. előtt szintén részletes szakmai jelentést küld a Bizottságnak és a többi tagállamnak a behozott növényeken az említett időpont előtt, a melléklet 10. pontjában említett zárlat időtartama alatt elvégzett vizsgálatokról és/vagy tesztekéről.”

<sup>(1)</sup> HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 2005/16/EK bizottsági irányelvvél (HL L 57., 2005.3.3., 19. o.) módosított irányelv.

<sup>(2)</sup> HL L 168., 2002.6.27., 53. o.

2. A 4. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„4. cikk

A tagállamok a következő időszakok alatt alkalmazhatják az 1. cikkben említett eltéréseket a Közösségbe hozott növényekre:

Növény	Időszak
<i>Chamaecyparis:</i>	2004.6.1.–2007.12.31.
<i>Juniperus:</i>	2004.11.1.–2005.3.31., 2005.11.1.–2006.3.31. és 2006.11.1.–2007.3.31.
<i>Pinus:</i>	2004.6.1.–2007.12.31.”

3. A melléklet 3. pontjának második mondatában a „2004” helyébe „minden év” lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 4-én.

a Bizottság részéről  
Markos KYPRIANOU  
a Bizottság tagja

---

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

## A TANÁCS 2005/776/KKBP EGYÜTTES FELLÉPÉSE

(2005. november 7.)

### az Európai Unió moldovai különleges képviselője megbízásának módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

ELFOGADTA EZT AZ EGYÜTTES FELLÉPÉST:

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 14. cikkére, 18. cikkének (5) bekezdésére, valamint 23. cikkének (2) bekezdésére,

#### 1. cikk

A 2005/265/KKBP együttes fellépés a következőképpen módosul:

mivel:

a) a 2. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

(1) A Tanács 2005. március 23-án elfogadta Adriaan JACOBVITS de SZEGED-nek az Európai Unió moldovai különleges képviselőjévé (EUKK) való kinevezéséről szóló 2005/265/KKBP együttes fellépést <sup>(1)</sup>.

„g) a Moldova és Ukrajna közös határán végzett határ- és vámellenőrzési, valamint határfelügyeleti tevékenységek hatékonyságának növelése, különös tekintettel a transznisztriai szakaszra, nevezetesen egy határőrizeti EU-misszió létrehozásával.”;

(2) A Tanács 2005. július 28-án elfogadta az EUKK megbízásának 2006. február 28-ig történő meghosszabbításáról szóló 2005/584/KKBP együttes fellépést <sup>(2)</sup>.

b) a 3. cikk (1) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„e) az EUKK magas szintű politikai tanácsadója által vezetett csoport révén:

(3) Voronyin moldovai elnök és Juscsenko ukrain elnök 2005. június 2-án közös levelet küldött, amelyben többek között arra kéri az Európai Uniót, hogy vizsgálja meg a moldovai-ukrán államhatár transznisztriai szakaszán végzendő nemzetközi vámellenőrzéshez, valamint az említett határszakaszon kialakítandó hatékony nemzetközi ellenőrzési mechanizmushoz nyújtandó támogatás lehetőségét.

i. a moldovai-ukrán államhatárral kapcsolatos fejlemények és tevékenységek politikai áttekintésének biztosítása;

ii. a határellenőrzés javítására vonatkozó moldovai és ukrain politikai kötelezettségvállalások elemzése;

(4) A Politikai és Biztonsági Bizottság 2005. szeptember 20-án megállapodott a moldovai-ukrán határon működő határőrizeti EU-misszió – többek között a moldovai EUKK csoportjának megerősítése révén történő – létrehozásáról.

iii. a moldovai és az ukrain fél közötti, határkérdésekben folytatott együttműködés elősegítése, a transznisztriai konfliktus rendezéséhez szükséges előfeltételek megteremtésének céljával is.”;

(5) A moldovai EUKK feladatköre a moldovai-ukrán határőrizeti EU-misszióval kapcsolatos új feladatokkal bővül, megbízását ennek megfelelően módosítani kell,

c) az 5. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

<sup>(1)</sup> HL L 81., 2005.3.30., 50. o.

<sup>(2)</sup> HL L 199., 2005.7.29., 95. o.

„(1) Az EUKK megbízásával járó kiadások fedezésére szolgáló pénzügyi referenciaösszeg 430 000 EUR.”;

d) a 8. cikk egyetlen bekezdése (1) bekezdéssé változik, és a cikk az alábbi új bekezdéssel egészül ki:

„(2) A Tanács és a Bizottság – a Szerződés 3. cikkének második bekezdésével összhangban – saját hatáskörén belül biztosítja az összhangot ezen együttes fellépés végrehajtása és a Közösség külső tevékenységei között. A Tanács és a Bizottság e célból együttműködik.”;

e) a 10. cikk második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt az együttes fellépést 2006. február 28-ig kell alkalmazni”.

2. cikk

Ez az együttes fellépés 2005. december 1-jén lép hatályba.

3. cikk

Ezt az együttes fellépést az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

J. STRAW

---